

方 言 志

尤溪建县以前，被称为“蜜溪猿洞”，自成部落。初建县时，县境包括有今闽清、永泰、仙游、德化、大田、永安等县的小部份或大部份村落，常有开发较早的福州、建州、泉州人迁入，宋元时又有北方人移居，先后带来各地方言，其中以闽方言的影响最大。明嘉靖以后，县境缩小约如现状，境内山峦相隔，交通不便，边境地区明显受邻县闽方言影响。县境东部邻闽清、永泰和南平樟湖坂地带，属闽东方言；北部邻南平市的乡村，属闽北方言；西北邻沙县的乡村，属闽中方言；南部邻德化、大田的地片，属闽南方言；东南部中仙乡因靠近仙游县，又带有莆仙方言的特点。从现状而言，县内方言可分为7个小区和1个闽南方言岛。现简述如下：

1、尤溪城关话，这是一种兼有闽南、闽中和闽东方言特点的混合型方言。通行于城关、梅仙、团结、联合等4个乡镇，台溪、溪尾、坂面乡的大部分村落，以及西滨、中仙、池田乡较靠近城关的小部分村落，使用人口约17万人。

2、池田话受闽中、闽南方言影响混合形成，通行于管前、八字桥乡及池田乡的大部分地区，使用人口约6万人。

3、洋中话接近于闽东方言，通行于洋中乡的大部、汤川乡的东部和尤溪口镇，使用人口约2万人。

4、西滨话融合城关话和洋中话特点，通行于西滨乡的大部，洋中乡的小部。使用人口约2.5万人。

5、汤川话是深受闽方言影响的闽西客家方言。分布在汤川乡大部 and 溪尾、台溪乡小部分村落。使用人口约1.3万人。

6、中仙话混有城关话和闽东方言、莆仙方言特点，仅通行于中仙乡的大部，使用人口约2万多人。

7、街面话基本与闽南方言一致。只通行于坂面乡的4个村，使用人口约6千人。另有一个闽南方言岛——西滨乡的彩城村，使用人口约一千人。但能用西滨话和城关话对外交流。

此外，池田乡的畲族聚居地——双贵山自然村，内部使用的是接近于客家方言的畲话。

尤溪境内虽有小地域的方言土话，但一般人们能大体听懂、使用尤溪城关话。

民国时期，官场上、学校中推行“国语”，但都很不标准，很不普及。新中国建立后，党政机关企事业单位的干部职工和社会上人际交往多用普通话，各级学校教学一律使用普通话。随着经济文化和交通的发展。现在县内儿童和青少年普遍使用普通话。中年人也逐步习惯使用普通话，大多数人对方言母语逐步荒疏，发音失准，用词也向普通话靠近。

（本志自第一章至第六章记述尤溪城关话的全面特点。第七章介绍其他小区方言的主要特点。用国际音标标音。）

第一章 声韵调系统

声母 16个列表如下:

发音部位 发音方法		双唇音	舌尖音	舌根音	舌面音	舌尖前音
塞音	不送气	P (巴布)	t (达都)	k (家其)		
	送气	P' (皮蜂)	t' (他体)	k' (卡苦)		
塞擦音	不送气					ts (查助)
	送气					ts' (差楚)
擦音				x (希户)	ʃ (尸收)	s (沙洗)
鼻音		m (马母)	n (纳奴)	ŋ (牙误)		
边音			l (拉里)			
零声母		o (鸭衣)				

说明: s的发音舌尖抵齿背, 一部分人有齿间音θ的色彩, 表中括号内的字为例字。

韵母 43个列表如下:

	开口呼	齐齿呼	合开呼	撮口呼
单韵母	ɪ (资慈) a (茶合) ɐ (知微) o (破箩) ɔ (堆厨) ʏ (刀锣)	i (洗买)	u (布牛)	ʏ (鱼书)
复韵母	ai (栽屎) au (包九)	ia (麻蛇) ie (协日) io (表租) iu (抽休) iau (标朝)	ua (瓜阔) ue (杯月) uo (薄独) ui (水女) uai (乖培)	ʏo (略决) ʏə (朱吹)

鼻 韵 母	an (班 <u>贪</u>) vn (崩 <u>桶</u>) on (忙 <u>项</u>) o (光 <u>荒</u>)	ien (边 <u>全</u>) in (兵 <u>沉</u>) ion (良 <u>央</u>)	uan (端 <u>反</u>) uvn (温 <u>运</u>) uon (汪 <u>王</u>)	
鼻 化 韵 母	ā (担 <u>郑</u>) ē (边 <u>慢</u>) ō (件 <u>换</u>)	ī (肩 <u>闲</u>) iā (名 <u>正</u>) iū (张 <u>象</u>)	ū (门 <u>饭</u>) ūā (横) ūē (官 <u>县</u>)	yō (砖 <u>院</u>)

说明：各鼻化韵都是强鼻音。

表中括号内汉字为例字；例字下加“一”为白读音。

声调 共 6 个，列表如下：

调 名	调 值	例 字
阴 平	˥ 33	诗 中 家 边 合
阳 平	˨˨ 12	时 虫 虾 田 平
上 声	˨˨˨ 55	纪 桶 假 井 遣
阴 去	˨˨˨˨ 51	四 痛 架 扇 正
阳 去	˨˨˨˨ 42	是 动 蚊 县 静
入 声	˨˨˨˨ 24	急 竹 一 百 烛

说明：阳去字中有部分来自古代的浊上字；古代浊入字大部分在阳平，小部分在其他声调中。

第二章 同音字表

i韵

ts┐ 资姿咨兹滋┐ 慈瓷磁┐ 紫子梓┐ 自 ts'┐ 雌疵┐ 此耻┐ 刺次 s┐ 斯撕私思司
师┐ 辞词祠┐ 死使史驶┐ 肆┐ 士仕事已伺伺

a韵

p┐ 巴疤白拔┐ 爬耙┐ 把饱┐ 坝霸┐ 爸罢┐ 百伯柏犇 辨 P'┐ 脖┐ 怕┐ 泊湖┐ 迫拍
魄 m┐ 密麦脉┐ 猫麻┐ 马妈码┐ 肱肉 t┐ 值爹踏达燠┐ 茶┐ 打┐ 榨┐ 答搭德
t'┐ 他叠┐ 蛇┐ 塌塔坍帖贴踢 n┐ 拿纳┐ 拉屎┐ 那 l┐ 勒拉蜡腊猎痢捋栗
ts┐ 渣查择杂阉铡宅泽┐ 查又读┐ 榨炸窄┐ 眨扎则责 ts'┐ 叉杈差贼┐ 樵柴也┐ 炒┐
诧┐ 擦插侧测册策漆 s┐ 沙纱十什拾痧傻┐ 清水煮┐ 撒┐ 洒耍┐ 撒杀虱蟀塞色锡
k┐ 茄雪┐ 家嘉胶较┐ 嘎┐ 假真┐ 较┐ 教假┐ 日┐ 咬┐ 蛤鸽夹甲各恪格革隔 k'┐ 骹脚┐
巧┐ 敲┐ 刻克客┐ 咳级 n┐ 芽牙衙涯┐ 雅┐ 讶 x┐ 合或阎辖┐ 虾霞遐┐ 孝┐ 下
夏厦暇又读┐ 河┐ 喝黑吓 o┐ 阿鸦丫盒匣┐ 哑拗┐ 厦┐ 门┐ 下┐ 上┐ 押鸭压

e韵

P┐ 碑又读卑悲拔陂水┐ 脾枇┐ 彼比┐ 毙闭痹泌┐ 蔽弊币敝婢被避备┐ 鳖 P'┐
批披┐ 疲┐ 鄙痞┐ 鼻譬┐ 鼻嗅 m┐ 篾┐ 迷眉唯微┐ 米美┐ 媚寐昧趣┐ 谜 t┐ 知┐ 迟
池驰┐ 戴帝智致蒂置滴┐ 弟递地痔治 t'┐ 撕┐ 苔啼持┐ 体┐ 铁剃 n┐ 尼┐ 你┐ 二貳
l┐ 来篱璃梨厘离┐ 礼李里理鲤┐ 利┐ 隶离利刀┐ 痢吏 ts┐ 姊┐ 祭┐ 字 ts'┐ 刺
s┐ 些丝┐ 糍┐ 死┐ 四┐ 寺

o韵

P┐ 玻褒簸拔┐ 暴 p'┐ 波坡┐ 颇┐ 破 m┐ 摩末┐ 摩毛姓魔磨┐ 么又读┐ 冒
t┐ 多┐ 涛┐ 捣岛朵涛┐ 带到┐ 大坠舵稻道盗导 t'┐ 拖滔叨┐ 妥┐ 撩 n┐ 挪┐ 娜娜┐
l┐ 辣罗┐ 嗦┐ 箩罗锣劳┐ 裸老潦┐ 草┐ 赖┐ 赖 ts┐ 遭┐ 曹┐ 左┐ 佐┐ 座坐 ts'┐
挫又读┐ 藻草潦┐ 挫挫措造躁燥噪┐ 擦 s┐ 唆梭沙┐ 燥 k┐ 高┐ 果裹┐ 个盖名词
芥告┐ 割葛┐ 藤 k'┐ 柯苛戈┐ 可┐ 诰又读┐ 渴 n┐ 娥莪┐ 我┐ 卧傲 x┐ 和禾

毫豪何河荷 皓 耗好 爱~ 浩和 唱~ o 荷~花阿~胶 倚~靠

o 韵

t 堆 厨 短 兑对 t' 推 退 n 内 s 瘰瘦 输石 税 说释

x 韵

p 薄泊 停靠 婆袍 保宝堡 报播 p' 曝 抱 m 毛 母 磨帽 膜
t 刀 驮躲逃 倒 打~朵 倒反~ 卓姓桌 t' 条 纛饰 桃 讨 套 托 铲掉
n 挪 恼脑 糯 l 落~雨 罗锣螺 老 称一称 ts 嘈~杂 枣 做 皂
座基~ 筑坝堵水 ts' 搓操 体~臊 草 错糙 s 梭 槽 锁琐嫂 燥
尿~扫 粪~、垃圾 索唛 k 哥歌锅糕膏 石~ 茄桥 稿 过告~状 郭阁 k' 科
棵颗 痢 考~试 颗又读 课敲~打 曲 熬 饿 x 靴 好 货荷 薄~
贺号 歇 o 学 爱 扶

i 韵

p 牌排 八捌 p' 稗屁 m 买 卖 t 低 蹄题 底抵 t' 筛梯
蹄提持堤 替屉蒂 n 泥尼 奶少~~ 腻 l 裂 犁黎狸 荔例厉 ts 支
脂斋 齐脐 只旨 指止址 济制至志恣债 寨 借节 过~叔 ts' 妻痴凄 侈齿
市 s 枝西 洗徒 婿细 多也 雪 k 鸡稽 滑~ 闺枝肌饥基几讥机肢 歧奇
其期棋旗葵祈 解~开 己纪纪 疥计继记既寄隔 忌技 k' 溪欺稽 骑 启企齿起岂
契器弃气汽 柿企又读 挤 宜仪疑 谊议拟耳 木~ 艺义耳毅蚁 砌也
x 熙稀熏 奚 戏 蟹系 瞎 施尸诗舌 匙时 始 世势试 誓是氏示侍逝敢
视 o 医衣依 鞋儿移姨而 矮伊他 以已尔 缢意忆亿 易容~ 异肄

u 韵

p 捕夫 丈夫 缚 蒲葡脯 胸~ 菩 斧补脯 播布傅姓 富 部簿步 孵妇 剥~皮
p' 埔铺跣 脚背 浮 谱普甫铺 店~ m 摸 模 某亩母 墓 暮慕雾务戊 k 姑
菇辜枯 糊 浆~ 古鼓估股 故固顾雇 舅旧 k' 枯箍 苦 裤库酷 白 吴
吾悟牛 五伍午 误悟五 x 呼乎 夫肤俘灰 湖糊~涂 浮胡狐弧壶扶符 虎府俯 赋
赴讣付附 富副 父户互护 扶腐辅 傅妇 o 乌污 食~ 巫诬 无 舞武侮抚 恶可~污
~染

y 韵

n ㄋ 女 ㄌ 吕旅屢ㄌ 虑 ts ㄊ 书诸储ㄊ 煮ㄌ 注铸ㄌ 柱住驻 ts' ㄊ' 舒伸展ㄊ
 鼠处相ㄌ 取ㄌ 处ㄌ 所 k ㄎ 居车ㄎ 渠ㄎ 举矩ㄎ 句巨据拒距锯炬ㄎ 俱俱具 k' ㄎ' 区驱拘
 ㄎ 去 ㄋ ㄋ 鱼渔愚娱ㄋ 语ㄎ 遇寓 x ㄒ 墟虚ㄒ 许 c ㄘ 疏梳蔬舒需输须书ㄘ 薯殊ㄘ
 绪暑署ㄘ 坚树ㄎ 立 o ㄛ 于ㄋ 如于余儒孟愉逾ㄋ 汝乳雨羽与ㄋ 誉预愈裕喻

ai 韵

p ㄆ 排ㄆ 斥ㄆ 诽ㄆ 人ㄋ 摆ㄌ 拜ㄌ 败ㄆ 梳 p' ㄆ' 牌ㄋ 否坏ㄌ 派 m ㄇ 埋ㄌ 迈
 t ㄊ 呆ㄌ 台苔埋ㄌ 戴带ㄌ 待贷代大 t' ㄊ' 胎筛ㄋ 腿ㄌ 态太泰ㄌ 坠陷 n ㄋ 乃ㄌ 耐奈
 l ㄌ 来雷ㄌ 梨ㄌ 赖ㄌ 赖ㄌ ts ㄊ 灾栽知斋ㄌ 才财豺材ㄌ 宰载年ㄌ 指ㄌ 再载ㄌ 重ㄌ 债寨
 ㄌ 在 ts' ㄊ' 猜差出ㄌ 钗ㄌ 裁ㄌ 彩采ㄌ 菜蔡 s ㄊ 腮ㄌ 屎ㄌ 赛晒 k ㄎ 该皆阶ㄋ 改
 解ㄌ 界疥尬屈戒丐 k' ㄎ' 开揩ㄌ 油ㄋ 凯楷ㄌ 慨概溉 ㄋ 呆不好ㄌ 碍 x ㄒ 孩械ㄋ
 海ㄌ 亥害骇 o ㄛ 哀埃挨ㄌ 癌又读ㄌ 爱

au 韵

p ㄆ 包胞ㄌ 雹ㄌ 饱ㄌ 豹爆饱ㄌ 鱼ㄎ 眼凸ㄌ 刨ㄌ 土 p' ㄆ' 抛ㄌ 弃ㄌ 跑ㄌ 剖否ㄌ 炮泡
 ㄌ 茶抛丢掉ㄌ 泡气ㄌ m ㄇ 矛茅谋ㄋ 卯ㄌ ㄎ 遮盖ㄌ 貌贸茂 t ㄊ 兜ㄌ 投ㄌ 斗升ㄌ 陡
 ㄌ 罩斗战ㄌ 昼ㄌ 豆逗逗 t' ㄊ' 偷ㄌ 头ㄌ 透解开ㄌ 透 n ㄋ 晓蹊ㄌ 绕ㄌ 恼绕围ㄌ 闹
 l ㄌ 捞ㄌ 楼流刘留ㄌ ㄎ 拉肚子落ㄌ 下ㄌ 漏老 ts ㄊ 糟遭ㄌ 剿巢ㄌ 爪ㄌ 牙找蚤走ㄌ 灶奏骤
 ㄌ 骤又读 ts' ㄊ' 抄ㄌ 写钞ㄌ 票ㄌ 愁ㄌ 吵草ㄌ 湊 s ㄊ 稍捎ㄌ 稍又读ㄌ 扫ㄌ 地哨嗽
 k ㄎ 交郊沟钩勾胶ㄌ 猴ㄌ 搞咬狗垢九ㄌ 教ㄌ 育校ㄌ 对较到遭ㄌ 购ㄌ 厚 k' ㄎ' 扼箍辖ㄋ 口
 ㄌ 靠扣叩 ㄋ ㄋ 努健壮ㄋ 偶ㄌ 藕 x ㄒ 藕ㄌ 侯喉ㄌ 酵孝ㄌ 效校学ㄌ 厚后候 o ㄛ 瓠
 欧ㄋ 呕ㄌ 吐ㄌ 殴ㄌ 拗懊ㄌ 恼ㄌ 后

ia 韵

p ㄆ 钹ㄌ 簸ㄌ 拔壁钵 p' ㄆ' 披ㄌ 破ㄌ 劈僻避让开 m ㄇ 末粉ㄌ 麻磨ㄌ 抹
 t ㄊ 爹爹ㄌ 摘 t' ㄊ' 豺ㄌ 拆戮 n ㄋ 热ㄌ 惹 l ㄌ 雳ㄌ 烈快也ㄌ ㄎ 拖鞋 ts ㄊ 遮
 策ㄌ 姐者纸ㄌ 蔗蔗ㄌ 迹 ts' ㄊ' 车奢ㄌ 斜ㄌ 且ㄌ 赤刺 s ㄊ 赊又读ㄌ 邪余畲ㄌ 写ㄌ 泻
 卸ㄌ 射ㄌ 削 k ㄎ 揭高举筋袈ㄌ 枷枷又读ㄌ 寄ㄌ 下低矮ㄌ ㄎ 粘住了 k' ㄎ' ㄎ 拿也、取
 也ㄌ 崎陡也ㄌ 倚站立也ㄌ 隙 ㄋ ㄋ 额ㄌ 鹅ㄌ 蚁外 c ㄘ 食赊ㄌ 蛇ㄌ 捨ㄌ 赦舍ㄌ 社射
 o ㄛ 挪曰也ㄌ 爷ㄌ 野冶ㄌ 夜ㄌ 益

ie韵

p + 别~离 / 别 区~璧必毕逼璧碧 p' + 撇匹辟癖碧 又读 m + 灭蜜篋 t + 蝶蛰
 侄笛秩特敌直值叠 / 哲得的 t' + 跌 / 彻撤踢剔 n + 入日 l + 立笠列烈力历
 ts + 之籍辑捷截揖疾集寂 / 即唧织职积迹脊质接缉执睫浙节渍 ts' + □海蟹 / 妾切窃七
 戚沏砌 s + 翼翅膀习袭植殖席夕 / 湿泄设悉息媳饰惜昔适析释 k + 及杰极 / 吉桔
 急 x + 血~压穴□炯 ɣ + 实食 / 失室蚀式识 o + 逸易液译疫役热叶 / 一乙益
 壹亦邑揖

io韵

p + 标 / 表 p' + 飘 / 票 m + 苗 / 庙 t + 都 / 徒途图条 / 堵赌肚 / 妒钓吊
 上~召调~动 蠹 / 杜度镀渡赵 t' + 挑~唆 / 挑~选涂泥~ / 吐兔巢 n + 奴努
 / 怒讨厌 / 尿怒气愤 l + 卢庐炉 / 鲁鹵 / 露 / 路廖料 ts + 租焦椒蕉 / 祖组阻 / 照
 ts' + 粗初 / 楚础 / 醋臭笑 s + 苏酥烧萧 / 小所 / 数塑素 k + 娇 / 缴搅 / 叫 /
 轿 k' + 跷 ɣ + □骄傲 x + 晓 ɣ + 搜 o + 腰 / 摇窑 / 舀 / 鸪

iu韵

p + 彪 p' + 漂~白 m + 谬 t + 昼 / 住紬 t' + 抽 / 绸稠筹 / 丑 / 柱
 n + 纽扭 / 扭用指甲掐 l + 溜 / 留榴流刘 / 柳 / □快速 ts + 周舟州洲珠 / 目~ / 酒
 / 蛀 / 就 ts' + 秋锹猷须 / 酬仇售 / 帚手 / 树模 / □集中 s + 修差 / 泗囚 / 秀绣
 宿星~绣兽袖 k + 鞠收缩 / 求球 / 九久韭纠 / 灸救究枢 k' + 丘 / □揪 x + 休
 ɣ + 收 / 守首 / 受寿授 o + 优幽忧 / 柔尤邮由油游 / 有友酉莠诱 / 又右柚釉鸪

iau韵

p + 彪 / 裱裱 p' + 飘 / 嫖 m + 猫描苗 / 渺秒杪藐 / 妙庙 t + 刁雕貂
 / 朝~代潮调~整 / 召 / 兆调音~ t' + 超挑 / 跳 n + 晓 / 鸟 l + 聊辽撩燎疗
 / 了燎 又读 / 燎火~料 ts + 樵招昭焦蕉 / 爪鸡~ / 照诏 ts' + 俏 s + 消霄销
 / 小 / 笑肖 k + 骄娇乔莽 / 桥 / 搅~拌狡~诈绞 k' + 敲 / 巧 / 窈 ɣ + 尧饶
 x + 晓 ɣ + 器淆 / 少多~ / 少~爷 / 绍邵 o + 枵妖要~求夭 / 谣遥 / 扰 / 要 / 耀

ua韵

ts + 抓 / 爪 又读 s + 耍洒扫 又读 k + 瓜呱 / 寡 / 挂褂 / 括刮 k' + 垮跨夸
 拷 / 跨 / 阔 ɣ + 我 x + 花 / 华 / 化 o + 蛙活挖 / 划 / 剌 / 画话瓦划 又读

ue韵

P → 杯飞 | 培陪赔摆 | 精贝辈又读 | 蹇背倍焙 | 发 P' → 胚 | 皮 | 配 | 被棉 ~
 m → 物 | 梅枚媒霉煤 | 尾每 | 妹 | 味未 k → 规归龟 | 诡轨鬼 | 桂季贵 | 柜跪溃 | 刮
 k' → 盔魁 | 愧 | 快愧 | 溃又读 η → 月 | 危巍 | 魏伪 x → 灰恢非 | 飞挥辉徽 | 回 | 火伙
 毁匪 | 纬悔废肺 | 岁费 | 烩汇会慧惠 | 血 o → 威 | 桅为违围 | 委伟纬又读 苇 | 畏慰 | 为
 用 ~ 未味胃谓位卫

uo韵

P → 薄勃脖卜 萝 ~ | 拔不搏卜 | 剥驳北腹博 P' → 雹瀑 | 朴扑仆 m → 没墨木沫
 目牧漠 | 幕膜 t → 夺独毒轴逐 | 督竹筑 t' → 读凸突 | 托秃脱 n → 肉诺 | 扭伤
 l → 骆洛络 | 落乐录禄绿六陆鹿 ts → 浊族蜀 | 卒作祝昨粥足烛嘱 ts' → 凿 | 出促戮
 s → 术述俗续属 | 戌索束速肃宿缩叔淑刷 k → 滑掘 | 骨觉角国各谷菊廓 k' → 乞屈
 确哭曲窟扩壳 η → 玉狱岳乐 | 迄 x → 复乏活猾佛鹤学获服伏核 | 忽拂佛福蝠复法
 发 O → 物勿袜 | 恶屋握沃

ui韵

P → 肥 | 沸非 | 吠 P' → 屁啡 吐掉 t → 猪追 | 除 | 著 | 苙著在 t' → 槌捶锄 | 唾
 ~液 | 队坠 n → 女 l → 驴 | 垒儡蕊旅屡累 ~计 | 滤隳 | 累劳 ~类泪虑滤 ts →
 水 | 最醉赘 | 悴 ts' → 催崔摧 | 娶娶 | 趣脆碎瘁喙 s → 须虽 | 随垂谁 | 睡穗 | 序叙
 瑞隧 k → 儿 k' → 开

uai韵

P → 杯 | 培 | 辈 m → 每 s → 衰摔甩 | 帅率统 ~ k → 乖 | 拐 | 怪 k' → 块快
 会 ~计 η → 外 x → 怀槐淮回 | 坏 o → 歪

yo韵

l → 掠略 ts → 绝 ts' → 雀鹊 k → 局 | 决决 k' → 剧 | 缺却 x → 畜蓄旭
 说 o → 育悦阅越浴欲辱褥 | 约

y 韵

ts → 朱洙蛛 ~ 蜘蛛珠珠 | 主喙嘴 | 晬周岁 | 罪 ts' → 吹炊 | 髓 | 砍 | 撮尺粟 | 喝
 o → 药 | 药

an韵

P- 班班邦扳般 版板 扮办 P'- 潘 判盼 m- 蛮漫 又读 慢慢蔓
t- 耽单担 谈弹 坛 胆 诞旦蛋 完 但 淡弹 弓 t'- 贪摊滩 谭潭痰 坦毯
V 探炭叹 n- 南男难恋 俗 赧 难患 1- 蓝蓝兰栏栏 懒览缆揽 滥烂
ts- 簪脏 肮 恹 蚕 又读 斩 站 站 又读 渐暂 ts'- 参掺 蚕残 惨铲 汗 s- 三
衫山 产 散汕 头 疝 k- 甘柑竿艰间奸肝干监 牢 含衔 又读 感敢简柬拣赶 干
鉴监 督 谏 间 断 k'- 堪 窺 看 守 刊 坎砍侃 看 n- 岩颜 眼 雁岸 x- 蚶
酣 含函衔韩 闲 间 喊罕 汉 限陷汗旱 o- 庵安肮 饮 饭汤 暗按案 馅

yn韵

P- 崩绷 缝 本 粪放 笨 P'- 蜂奔 盆棚蓬蓬捧 捧 动词、量词 V 喷缝 隙
m- 门蒙 懵 蚊 蚊 子 梦 网 闷 t- 敦钝东冬中忠 同铜筒童瞳 尘 盾董懂 冻栋中
~箭 囤 积 V 动洞重轻 遁仲 t'- 吞通 虫重 复 桐 桶捅统 痛 n- 农浓脓
V 忍 软 韧嫩 1- 龙垅论轮笼聋隆 拢 陇 稂 老 论 议 弄 ts- 尊遵棕鬃终 盅
纵钟宗 存从崇 准总种肿 俊棕种 栽 众 ts'- 春聪匆葱充冲 从 容 蠢 忪 寸
锐付纵 放 s- 孙双新 妇 媳 妇 松 宽 荀 旬 循巡纯醇唇丛 损笋 瞬送宋逊 殉
颂诵顺 k- 跟根巾筋均君军民工功攻弓宫恭供 给 群裙穷拳 滚港拱巩 棍贡供
~养 近共 k'- 昆空坤 勤芹琼 垦 恳 菌孔恐 困空 缺 控 虹 n- 银 银 昏
婚分芬纷熏轰轰烘风疯丰封锋蜂 痕焚冯逢缝 裁 云宏洪坟魂横眩 晕 粉奋愤忿 混巷训
讽 恨份凤奉 o- 恩翁 红浑 瓮雍 菜

on韵

P- 帮 旁滂 榜绑傍 谤 棒磅 P'- 庞 碰 蚌 m- 忙芒茫亡忘盲 莽
t- 当 堂唐塘长 短 党挡涨 当 作 荡丈 量词 t'- 汤 糖 倘 烫 n- 囊
瓢 酿 1- 郎廊狼 朗 浪 ts- 臧装庄 藏 葬壮 藏 西 脏内 状 ts'- 仓
苍疮 床 创闯 s- 霜丧 婚 桑 噪爽 丧 失 k- 冈岗刚纲缸光江扛扛 狂
又读 广讲 降钢 k'- 康糠匡筐 狂 慷矿 抗旷矿 又读 n- 昂 螳 螳 傻 x- 荒
慌方芳坊谎 黄行 银 航防妨杭皇 仿纺况访 放 项

ou韵

x- 糠荒慌 藏 o- 光扛秧央 讲 困 梅子 唔不

ieŋ韵

P- 鞭编边 ㄟ 贬扁 ㄟ 豆 ㄟ 变 ㄟ 辨辨辨便方 ㄟ P'- 篇偏编 ㄟ 骗片遍 m- 绵绵
ㄟ 免勉烧 ㄟ 面 t- 癫颠 ㄟ 填传甜缠 ㄟ 点典展 ㄟ 展 ㄟ 又读 ㄟ 电奠 ㄟ 垫传 ㄟ 记殿佃 t'- 天添
ㄟ 舔 n- 黏拈 ㄟ 年粘 ㄟ 碾 ㄟ 念 l- 连连伶镰廉帘 ㄟ 脸犂 ㄟ ㄟ 用力打 ㄟ 殄练炼
ts- 尖专瞻沾 ㄟ 前全泉潜 ㄟ 剪转践 ㄟ 又读 ㄟ 占战荐箭 ㄟ 贱渐 ts'- 签歼千杆纤笺川 ㄟ 浅
践 s- 仙鲜宣喧先 ㄟ 旋 ㄟ 选鲜 ㄟ 线 ㄟ 羨 k- 兼坚肩捐绢 ㄟ 权 ㄟ 减检茧卷 ㄟ 创建见
卷 ㄟ 又读 ㄟ 券 ㄟ 俭键健腱 k'- 谦牵 ㄟ 乾 ㄟ 遣谴 ㄟ 欠款劝 n- 严言元源原 ㄟ 研 ㄟ 验愿
x- 掀胸薰 ㄟ 贤弦玄悬熊雄嫌 ㄟ 险显很狠 ㄟ 宪献 ㄟ 现 ㄟ ㄟ 闪 ㄟ 贍膳善擅 o- 淹阉
雍戎 ㄟ 融炎燃然延员沿庸容缘援荣绒圆园 ㄟ 掩演远砚勇踊 ㄟ 厌燕怨宴拥 ㄟ 艳焰用

in韵

P- 彬冰兵 ㄟ 平贫瓶屏朋凭 ㄟ 禀炳秉 ㄟ 疾并 p'- 烹拼 ㄟ 评萍 ㄟ 品 ㄟ 聘 m- 抿
ㄟ 铭名眠萌明鸣盟瞑冥 ㄟ 惘敏皿 ㄟ 面 ㄟ 命孟 t- 甜珍登灯澄丁钉惩 ㄟ 沉陈橙廷腾藤
ㄟ 鼎顶 ㄟ 镇凳邓钉 ㄟ 动词 ㄟ 订店 ㄟ 绽阵定 t'- 添听汀 ㄟ 艇挺逞鼎 ㄟ 又读 ㄟ 趁 n- 能宁 ㄟ 染
ㄟ ㄟ 紧够 ㄟ 认 l- 零林淋临邻鳞凌灵铃 ㄟ 凛冷领 ㄟ 赁令吝另 ts- 穢楔子 ㄟ 津真增僧曾
征蒸争睁晶晶睛贞偵僧詹 ㄟ 秦榛晴层曾 ㄟ 经情 ㄟ 疹疹振震枕井整 ㄟ 浸进证症正政 ㄟ 尽静净
赠 ts'- 深亲称青蜻清侵 ㄟ 铲寝 ㄟ 称秤衬 s- 心辛新 ㄟ 盐食 ㄟ 绳蝇 ㄟ 盐腌 ㄟ 信讯迅
k- 今金襟禁京惊经 ㄟ 锦紧谨境竞景警 ㄟ 禁劲更 ㄟ 加 ㄟ 镜径竟 ㄟ 姪颈 k'- 钦卿轻牵
擒 ㄟ 钳琴禽 ㄟ 肯顷 ㄟ 庆 n- 吟凝严 ㄟ 姓 ㄟ 睦迎 ㄟ ㄟ 低温 ㄟ 硬 x- 欣兴亨兄 ㄟ 嫌羣行刑型形
ㄟ 兴高 ㄟ 蚌 ㄟ 杏幸行 ㄟ 品 ㄟ ㄟ 参人 ㄟ 身申伸升甥 ㄟ 檐神晨辰臣乘成城诚 ㄟ 审婢沈省 ㄟ 反
ㄟ 胜渗圣 ㄟ 人 ㄟ 剩肾慎甚盛旺 ㄟ o- 音阴因姻仍应 ㄟ 该 ㄟ 鹰莺婴英 ㄟ 淫匀莹萤营 ㄟ 饮引隐
允永影 ㄟ 荫印应 ㄟ 答 ㄟ 映 ㄟ 妊润闰泳

ion韵

t- ㄟ 长 ㄟ 大 t'- ㄟ 畅 ㄟ 伥仗丈 ㄟ 夫杖 l- ㄟ 良梁梁量衡 ㄟ ㄟ 两 ㄟ 量数 ㄟ 亮辆
ts- ㄟ 将章樟彰 ㄟ 奖掌 ㄟ 障将 ㄟ 帅瘴 ts'- ㄟ 昌 ㄟ 厂 ㄟ 唱倡 s- ㄟ 相 ㄟ 互 ㄟ 湘 ㄟ 详祥 ㄟ 想
ㄟ 相宰 ㄟ ㄟ 相形 ㄟ k- ㄟ 姜疆僵 ㄟ 强 k'- ㄟ 腔 ㄟ 强勉 ㄟ n- ㄟ 仰 x- ㄟ 香乡 ㄟ 享响 ㄟ 向
餉 ㄟ ㄟ 伤商 ㄟ 常裳尝 ㄟ 赏上 ㄟ 声 ㄟ 尚 ㄟ 又读 ㄟ 上 ㄟ 下尚 o- ㄟ 央秧殃 ㄟ 羊洋杨扬阳
ㄟ 养 ㄟ 恙 ㄟ 样养 ㄟ 供神壤

uaŋ韵

p 十 般搬 十 盘 十 半 十 伴 p' 十 判叛 十 伴 m 十 满 t 十 端 十 短 十 断段 十 锻 t' 十 团 十 纂 n 十 暖 l 十 窠窠 十 卵 十 乱 ts 十 纂 ts' 十 纂 s 十 算 k 十 官观冠 螺棺关 十 系 十 馆馆 十 贯冠 十 军 十 惯罐灌 k' 十 宽框 十 环 十 境 十 款 十 顽 十 玩 十 忽职宁 十 玩 游山 十 水 x 十 欢番翻 十 还烦繁凡 十 反 十 唤换幻 十 疾换泛 十 缓患宦犯范 o 十 弯湾 十 完 十 晚挽宛婉腕 十 万

uɤŋ韵

o 十 温瘟 十 文纹闻汶汶 十 素吻刳 十 问 十 韵运

uoŋ韵

o 十 汪 十 王 十 枉往网 十 旺 十 兴 十 望忘妄

ā韵

p 十 平坪 十 柄 十 病 p' 十 评彭 十 泛不结实 m 十 喂盲 十 骂 t 十 担 十 任 十 担 十 子 十 郑 t' 十 撑 十 船 十 撑顶住 n 十 林树 十 榄 l 十 篮菜 十 ts 十 争 十 井 ts' 十 青 生 十 的 十 醒 s 十 生衫三 十 晴 十 省福建 十 姓 k 十 更五 十 口织庚 十 哽敢橄 十 酵 十 母 k' 十 坑

ē韵

p 十 边 十 片 十 扁板反 十 变 十 辨动词 p' 十 骗 m 十 棉 十 慢面 十 条 t 十 癫 十 缠 十 有模木理紧密 十 隙门坎也 t' 十 天 十 袒缝纫 n 十 年林姓 ts 十 煎 十 钱 十 剪 十 箭 ts' 十 干 十 浅 十 刺尖刀 十 动词 s 十 先仙 十 前 十 线

ā韵

k 十 件 o 十 圆 十 换院

ī韵

k 十 肩间 十 堦 十 拣 十 见 十 研 十 涧笕水 十 硯燕 x 十 苋 ϕ 十 扇 o 十 闲 十 椅

iā韵

p 十 饼 十 并摒倒掉 p' 十 聘 十 躯干部分 十 併合并也 十 耦量词 十 並对比也 m 十 名明松 十 命 t 十 埋呈 十 鼎锅 十 定 t' 十 听厅 十 程 十 疼爱 l 十 领岭 ts 十 正 十 月 十 齏淡而无味 十 正端 十 净非常好 ts' 十 请 k 十 惊 十 行 十 镜 k' 十 轻 x 十 兄 十 掀 o 十 营

iu韵

t + 张 | 场 | 长 | 首 ~ | 帐 | 账 | 胀 | 涨 t' + 张 | 量词 | 伥 | 杖 n | 娘 | 粮 | 凉 | 量 | 梁 | 两
斤 ~ | 让 | 请 ~ | 让 | 相 ~ ts + 浆 | □ | 颜色太糟 | 蒋 | 浆 | 酱 ts' + 枪 | 墙 | 抢 | 匠
s + 箱 | 镶 | 羞 | 相 | 照 ~ | 像 | 痒 | 象 k + 姜 x + 香 | 乡 | 响 | 向 | 坐 ~

ü韵

p + 分 | 搬 | 盘 | 本 | 坂 | 半 | 饭 p' + 潘 m | 门 | 瞒 | 满 t | 弹 ~ | 棉被 | 转 | 顿
餐 | 断 | 缎 | 段 t' | 褪 | 炭 | 碳 n | 拦 | 栏 | 软 | 暖 | 啍 | 口水 | 佳 | 连 | 鸡 ~ | 卵 | 烂 ts | 盞 | 钻
~ | 石 ts' + 村 s + 臼 | 栓 | 酸 | 山 | 伞 | 涮 | 算 | 蒜 | 散 | 吮 | 旋 k + 竿 | 肝 | 干 | 姪 ~ | 管 | 寒
| 秆 | 稻 ~ | 汗 k' | 看 o | 黄 | 晏 | 案 | 旱

üā韵

k + □ | 阻也 | 茎 | 量词 | 哽 | 梗 | □ | 挂住 x | 横

üē韵

k + 关 | 官 | 悬 | 高也 | 管 | 惯 | 灌 | 罐 | 县 | 损 | 提也 k' | 环 | 犬 | 劝 x + 翻 | 还 | 贩
植 | 远 o | 丸 | 肉 ~ | 玩 | 碗 | 阮 | 万

yō韵

ts + 砖 | 毡 ts' + 穿 | □ | 寻找 | 串

说明：1、字表按韵母表次序分段列出常用同音字，同韵中按声母分节，同声母字按声调隔开。

2、多音字在原字后用小字注明该音使用的意义或场合，原字用“~”表示，例如：lui | 累 | 积 ~，lui | 累 | 连 ~。方言字用小字解释字义，例如：ka + 骹 | 脚。
文白异读字，下加“=”表文读（读书音），加“-”表白读（说话音）。

3、本字表中有本地通行的俗字（见附录俗字表）。来历清楚的方言字，根据《广韵》、《集韵》或《康熙字典》，写为古字书上的字；无字可写的，用“□”号表示。

第三章 文白异读

一、声母不同

文	白	例 字	文	白	例 字	文	白	例 字
x	p	夫飞放妇	ts	s	前坐槽昨	ɣ	k	糊厚含汗
x	ɸ	下后浑闲	ɸ	ts'	须醒试舒	o	s	蝇痒盐翼
o	x	远云园	o	m	未味问网			

二、韵母不同

文	白	例 字	文	白	例 字	文	白	例 字
o	ia	破磨簸末	o	ɤ	毛挪罗告	uo	ɤ	薄落膜托
e	ia/ue	披避/糜被	ie	ia/a	食迹/锡踢	i	ia	寄奇骑徙
ɿ/i	e	死四/啼持	y	ui	女旅屡虑	y	iu/ɸ	树柱住/输
ai	i	排债筛寨	ai	e/ui	来苔/开在	uai	ue	快培杯辈
au	a	饱咬孝敬	iau	io	标瓢庙挑	iau	a/ɤ	巧绞/桥莽
iu	au	留流刘昼	iŋ	ā/aŋ	平争井/嵌	iŋ	iā	併名鼎听
aŋ	ā	三担篮敢	aŋ	ĩ	间闲眼拣	aŋ	ũ	山潘弹烂
uaŋ	ũ	半断卵算	uaŋ	ũē	官惯还罐	ieŋ	ē	边骗棉天
ieŋ	ĩ/ũ	见研/转旋	oŋ	ɔ/ɤŋ	糠光/放纺	ioŋ	iũ/ɔ	长娘/央秧
ieŋ	iŋ	严面添甜	ɤŋ	ũ	分顿本门	ai	o/ɤ	带赖/爰

三、声调不同

文	白	例 字	文	白	例 字	文	白	例 字
上声	阳去	老五远痒	阳去	阴去	利鼻並	阴去	阳去	树漏
阳去	上声	怒肚						

此外还有声、韵不同的，如：问uɤŋV，k'aŋV；放xoŋV，pɤŋV；光koŋ-，ɔ-。韵、调不同的，如：咬kau-，ka-。声、韵、调都不同的，如：远ieŋ-，xũē-。

第四章 连读音变

第一节 变 调

有些常用词连读时，前一个音节的声调发生变化，主要规律如下：

一、阴平中的古平声字在前时，不变调。例如：

开山 k'ui-| sū-| 开门 k'ui-| mū-| 开始 k'ai-| ai-|
开课 k'ui-| k' y-| 开市 k'ui-| ts'i-| 开设 k'ai-| sie-|

二、阳平中的古平声字及阳去字在前时，变阴平。例如：

牛肝 ŋu-| kū-| 牛皮 ŋu-| p'ue-| 牛尾 ŋu-| mue-|
牛肺 ŋu-| xue-| 牛肚 ŋu-| tio-| 牛角 ŋu-| kuo-|
外甥 ŋuai-| ei-| 外人 ŋuai-| n vŋ-| 外省 ŋuai-| sā-|
外面 ŋuai-| miŋ-| 外部 ŋuai-| pu-| 外国 ŋuai-| kuo-|

三、上声及阴去字在前时，变调值为44 ˩的新调。例如：

保密 pɿ-| mie-| 保人 pɿ-| n vŋ-| 保管 pɿ-| kūē-|
保证 pɿ-| tsin-| 保护 pɿ-| xu-| 保国 pɿ-| kuo-|

四、入声和阴平中的古入声字在前时，变调值为4 ˩的短调。例如：

铁盒 t'e-| a-| 铁门 t'e-| mū-| 铁板 t'e-| pē-|
铁器 t'e-| k'i-| 铁路 t'e-| tr-| 铁笔 t'e-| pie-|

五、多音词和词组连读时，最后一个音节不变调，其他的变调规律与双音节一样。

例如：

火车站 xue-| ts'ia-| tsan-| 和平鸽 xo-| piŋ-| ka-|
石头缝 ɕyø-| t'au-| p' vŋ-| 麻烦你 ma-| xuan-| ne-|
不求功名 puo-| kiū-| k vŋ-| miŋ-| 立夏小满 lie-| xa-| sio-| mū-|

第二节 变 声

有些常用词连读后，非前音节的声母发生变化，主要规律如下：

一、前音节为元音韵尾，后音节声母p、p'变β，t、t'变l，k、k'、x、ɕ、s变o。

例如：

琵琶 pe-| β (<p) a-| 水泡 tsui-| β (<p') au-|
旧底 ku-| l (<t) i-| 葡萄 pu-| l (<t') y-|
模枝 tsi' u-| (<k) i-| 尤溪 iu-| (<k') i-|
吹风 ts'yø-| (<x) vŋ-| 劳神 lo-| (<ɕ) iŋ-|
家私 ka-| (<s) e-|

二、前音节为鼻尾韵或鼻化韵，后音节声母P、p' 变m，ts、ts'、s变z，k、k'、x变ŋ。例如：

门板 mū | 卜m (<p) ē |

欠债 k' ien | 卜z (<ts) ai |

公司 k vŋ | z (<s) e |

清气 ts' iŋ | ŋ (<k') i |

清粉 ts' iŋ | ŋ (<x) vŋ |

铜片 t vŋ | 卜m (<p') ien |

青菜 ts' ǣ | z (<ts') ai |

咸糲 kiŋ | 卜ŋ (<k) ue |

人客 n vŋ | 卜ŋ (k') a |

第五章 尤溪话和普通话比较

第一节 语音比较

声 母 比 较 表

尤溪话	普通话	例 字	尤溪话	普通话	例 字
p	p	兵八别贝	p	p' / f	②排爬婆 / 斧羹放
p'	p'	品炮皮潘	p'	f / p	②浮蜂否 / ③波鄙被
m	m / o	麻帽美 / ②唯网戊	t	t / tɕ	的带打 / ①智罩中
t	t' / tɕ'	①题同投 / 迟厨肠	t'	t' / tɕ	他拖体 / ①坠杖张
t'	t ɕ'	②虫撑撤程	n	n / ɲ	泥宁扭 / ③日染入
l	l	林离领良	ts	ts / tɕ	资紫皂 / 只坐未斩
ts	tɕ / ts'	祭酱井 / ②慈草蚕	ts'	ts' / tɕ'	操刺村 / 千浅妻七
ts'	t ɕ'	炒吹尺愁	ts''	ɕ / ɕ	③斜笑像 / 生手市试
s	s	算色思送	s	ɕ / ɕ	术帅似 / 星心详序
k	k / tɕ	姑官高 / ②今几姜	k	tɕ' / x	②穷棋求 / ③滑猴厚
k'	k' / tɕ'	肯刻开 / ②欺巧曲	ŋ	o / n	银牙愿 / ③牛凝逆
x	x	行欢淮会虎	x	f / ɕ	①翻范非 / ②欣兄现
ɕ	ɕ / tɕ'	尸收受 / ②成丞承	o	o / ɕ	枉优欧 / ②闲馅鞋
o	x / ɕ	②换活荷 / ③热国然			

韵母比较表

尤溪话	普通话	例 字	尤溪话	普通话	例 字
ɿ	ɿ/z	资思四/事师士	i	i/z	气低戏计/施时世
i	ai	排奶矮买	u	u	补姑付污
y	y/u	居虚去/②处煮鼠	a	a	查打沙帕
a	ia/iau	②家芽霞/巧胶绞	a	ai/ɤ	③白百麦宅/色责册
a	uo/ie	③迫默魄/猎贴叠	ia	ɤ/ie	车额遮蛇/姐骂邪
ia	o	②末破钵磨	ua	ua	抓瓜化挖
e	i/z	比米你/知罩治	e	ɿ/ei	死四字丝/②悲碑被
ie	ie/i	别灭节/笔匹习	ie	e/z	浙哲彻撤/②执职湿
ue	uei/ei	鬼回为/②贝配梅	o	uo/o	我果座妥/玻波馍
o	au/ɤ	①岛导高/②割渴可	io	u/iau	都租吐土/①表苗料
uo	uo/u	夺托缩/读烛鹿	uo	y	②屈玉狱菊
yo	ye/y	绝鹊缺/畜育局	uo	u	褥赂祝触
ø	uei/u	堆推内/厨输	iu	iou/ou	友留求谬/②抽仇收
ui	uei/ei	虽最岁/肥类菲	ui	y/u	②女虞取序/猪贮著
yø	u/ui	朱珠主/喙罪髓	ɤ	au/uo	保套嫂考/桌罗过
ɤ	ɤ	科货饿哥	ai	ai/ie	埋菜爱猜/②阶介解
uai	uai	摔拐怀块	au	au/ou	包灶够欧/偷愁口
au	iau	②交校孝郊	iau	iau/au	标苗消巧/②超朝少
aŋ	an/ian	安班探/②艰眼闲	ieŋ	ian/iuŋ	鞭尖念焰/①兄雄用
ieŋ	uŋ/yan	①宏容茸/②悬权选	uaŋ	uan/an	端团关玩/②翻饭范
ɤŋ	uŋ/ɤŋ	从农松/②蜂风捧	ɤŋ	uɤn/ɤn	①坤盾棍笋/奋恩恨
ɤŋ	in/yn	①银芹巾/群裙旬	iŋ	iŋ/in	兵星兴行/民林今
iŋ	ɤn/ɤŋ	②真身诊/胜正等	uɤŋ	u ɤn/yn	温文稳问/③韵运
oŋ	aŋ/uaŋ	帮忙抗/③创广矿	ioŋ	iaŋ/aŋ	良想强羊/②张章让
uoŋ	uaŋ	汪王旺往	ã	iŋ/an	平病井青/③三衫敢

iā	ioŋ / vŋ	听命定 / ②正呈声	ūā	vŋ	横梗哽
ī	ian	肩闲扇见	ē	ian	面边扁天
ūē	uan/yan	官关万 / ②远劝榷	yō	uan	砖毡穿串
ō	yan	院圆	iū	iaŋ / aŋ	粮响枪匠 / ②张场账
ū	an / uan	半饭汗 / 段酸软	ū	vŋ	③本门
ŋ	aŋ / uaŋ	糠藏扛 / 光荒慌	ŋ	iaŋ	秧央

声 调 比 较 表

尤溪话	普通话	例 字	尤溪话	普通话	例 字
阴 平	阴 平	师标天星诗	阳 去	去 声	件社度净旧
阴 平	阳 平	②学石食薄绝	入 声	阴 平	削发出刮节
阴 平	去 声	③落簌熟密	入 声	阳 平	嚼竹国执觉
阳 平	阳 平	题茶麻苗头	入 声	上 声	尺北法铁索
上 声	上 声	你短产朗体	入 声	去 声	祝缺客血刻
阴 去	去 声	变破笑趁镇			

说明：上面各比较表中的例字，未加注的，为基本对应，即普通话的这类声、韵、调的字，基本上与尤溪话的这些声、韵、调相对应。加①为一般对应，即普通话的这些声、韵、调的字一般情况下念成与表中所列相对应的尤溪话的这些声、韵、调。加②为条件对应，指在一定条件下普通话的这些声、韵、调的字，才与之对应。条件、多指方言的文白读，一定的调类，不同的发音部位、方法等。例如：普通话唇齿音声母中的一些字，才可与尤溪话声母“p、p'”对应，“张、让”只有在文读时才念“ioŋ”，白读则念“iū”，开口呼“an”才与“uaŋ”对应，而撮口呼“yan”则与“ieŋ”对应，古浊入字今念阳平的，才与尤溪话阴平调对应。加③为少数对应，指与普通话的少数这类声、韵、调的字对应。例如：普通话“p”声母字，尤溪话多数也念“p”、只少数念成“p'”。对应字数极少的不列。

第二节 词汇比较

一、尤溪话的特殊词汇（括号内为普通话词汇，下同。）

用“其ki\”表示助词“的”。例如：有其人（有的人）红其（红的）我其（我的）

用“了lio\”表示动作完成的“完”。例如：吃了了（吃完了）做了了（做完了）讲了了（讲完了）

用“着t\ʋ\”表示时态助词“过”。例如：做着（做过）讲着（讲过）试着（试过）

用“唔ŋ\”表示“不”。例如：唔去（不去）唔种（不种）唔食（不吃）

用“□puo\”表示“要”。例如：□去（要去）□卖（要卖）□食（要吃）

二、构词法比较

尤溪话是单音词，普通话是双音词：

月（月亮）坪（旱地）蚊（蚂蚁）

砚（砚台）力（力气）苎（苎麻）

禾（稻子）稗（稗子）浆（浆糊）

俭（节俭）炭（木炭）瓯（小碗）

尤溪话是双音词，普通话是单音词：

蚕虫（蚕）老蛇（蛇）松柏（松）霜冰（冰）

尤溪话与普通话的词素顺序颠倒的：

天晴（晴天）食日（日食）鸡母（母鸡）羊公（公羊）人客（客人）

头前（前头）菜咸（咸菜）下底（底下）闹热（热闹）臭酸（酸臭）

尤溪话的词头、词尾与普通话不同：

阿爸（爸爸）阿姑（姑姑）阿婶（婶婶）阿舅（舅舅）阿嫂（嫂嫂）阿妹（妹妹）

椅团（小椅子）鸡团（小鸡儿）钻团（锥子）一下团（一会儿）铁线团（铁丝儿）

普通话带“子”尾的，尤溪话不带或带其他词尾或单音重复。例如：

柿（柿子）鸽（鸽子）毡（毡子）袜（袜子）麦（麦子）

椅头（凳子）担头（担子）瓶瓶（瓶子）簿簿（簿子）

三、常用词比较

各词条先写方言词，然后标音，再用普通话注词义。方言词用字，以写本字为主，写不出的字用□表示。方言词有不同义项的，用逗号隔开。

1、天文地理类

落霜 l v\ son\

下霜

河溪 xa\ t k'i\

银河

乌暗天 u\ an\ t t'ē\

阴天

溪舷 k'i\ k i\

溪边

米筛雪 me\ t tai\ si\

霰

涂糜 t'io\ t mue\

烂泥

红赤霞 ʋg\ t ts'ia\ t xa\

霞

坑团 k'ā\ ŋ\

溪涧

落青凝 l v\ ts'ā\ ŋiŋ\

结冰

山皎 sū\ k'a\

山脚

塍尘 u vŋ\ t vŋ\

灰尘

烧暖 sio\ nū\

暖和

2、时间方位类

即久	tsie┐┐ku┐	现在	明旦	muo┐┐nũ┐	明天
逊年	s vŋ┐┐nẽ┐	前年	古老	ku┐┐l v┐	古时候
年头	nẽ┐┐t'au┐	年初	昼时	tau┐┐si┐	上午
冬节	t vŋ┐┐tsi┐	冬至	昼了	tau┐┐lio┐	下午
半暝	pũ┐┐mã┐	半夜	打头	ta┐┐t'au┐	领先
日昼	nie┐┐tau┐	中午	髀后	p'iã┐┐au┐	背后
旧底	ku┐┐ti┐	以前	后底	au┐┐ti┐	后面, 里头
年尾	nẽ┐┐mue┐	年底	前底	sẽ┐┐ti┐	前面, 前头

3、房屋建筑类

门坎	mũ┐┐tẽ┐	门坎	岑级	ŋiŋ┐┐k'a┐	台阶
檐尾	eiŋ┐┐mue┐	屋檐	栋柱	t vŋ┐┐t'iu┐	柱子
檩	ã┐	檩条	书学	tsɿ┐┐v┐	学校
壁拱	pia┐┐k vŋ┐	墙壁	猪棚	tui┐┐tiu┐	猪栏
瓦桥	ua┐┐k v┐	椽子	櫟	tsiŋ┐┐	楔子
下厅尾	a┐┐t'iẽ┐┐mue┐	院场	楞	tiŋ┐┐	楼楞子

4、用品用具类

电涂	tian┐┐tio┐	电池	尿龟	nio┐┐kui┐	夜壶
鼎匙	tĩã┐┐si┐	锅铲	炊槁	tsɿẽ┐┐xɔ┐	蒸饭桶
酒瓶	tsiu┐┐piŋ┐	酒壶	纸鸢	tsia┐┐iu┐	风筝
手电	ts'iu┐┐tian┐	手电筒	大皎桶	to┐┐k'a┐┐t vŋ┐	洗衣盆
饭笊	pũ┐┐ts'ẽ┐	炊帚	厚纸箔	kau┐┐tsia┐┐p v┐	草纸
茶罐	ta┐┐kũẽ┐	茶壶	洋油盏	ioŋ┐┐iu┐┐tsũ┐	煤油灯
眠床	miŋ┐┐ts'on┐	床铺	粗桶	ts'io┐┐t' vŋ┐	马桶
椅条	i┐┐tio┐	长凳	铰剪	ka┐┐tsẽ┐	剪刀
床柜	ts'on┐┐kui┐	写字台	批	p'e┐┐	书信
悬椅	kũẽ┐┐i┐	靠背椅	鼎	tĩã┐┐	铁锅
皎桶	k'a┐┐t' vŋ┐	脚盆	酒埕	tsiu┐┐tsie┐	大酒坛
面巾	miŋ┐┐k vŋ┐	毛巾			

5、农事农具类

打埕	ta┐┐ts'iq┐	泛指种田翻土	樵镢	ts'a┐┐ki┐	柴刀
塞粪	ta┐┐p vŋ┐	上肥	禾镢	ui┐┐ki┐	镰刀(有齿)
播埕	pu┐┐ts'iq┐	插秧	棕蓑	ts vŋ┐┐sai┐	蓑衣
撒种	sa┐┐tsoŋ┐	浸种	矜刀	ŋiŋ┐┐t v┐	劈田埂刀

看牛 kũV 卜 nu 卜
春白 ts vŋ 卜 k' u 卜

放牛
百

潘水 p' vŋ 卜 tsui 卜
笏 lia 卜

泔水
竹编圆形晒器

6、虫鱼鸟兽类

猪猡 tui 卜 ka 卜
鸡倌 ki 卜 nũ 卜
犬母 kũē 卜 m v 卜
老獾 lau 卜 卜 ni 卜
壁鼠 pia 卜 卜 ts' y 卜
木虱 muo 卜 卜 sa 卜
家蚤 ka 卜 tsau 卜
蟹 ts' ie 卜
老猴 lau 卜 卜 kau 卜
琵琶 pe 卜 卜 p v 卜
土鲫 t' io 卜 卜 tsie 卜

种猪
小母鸡
母狗
老鹰
壁虎
臭虫
跳蚤
梭子蟹
猴子
蝙蝠
鲫鱼

田鸡 ts' iŋ 卜 卜 ki 卜
水鸡 tsui 卜 卜 ki 卜
獾 x v 卜
洋鼠 ion 卜 卜 ts' y 卜
胡蝇 xu 卜 卜 siŋ 卜
虱母 sa 卜 卜 m v 卜
老蟹 lau 卜 卜 xi 卜
厝鼠 ts' y 卜 卜 ts' y 卜
大鲇 tai 卜 卜 ku 卜
拉狸 la 卜 卜 le 卜
猫 ma 卜

鹌鹑
棘胸蛙
刺猬
鼠兔
苍蝇
虱子
螃蟹
兔子
鲤鱼
穿山甲
野猫

7、农作物及花木类

大桔 tai 卜 卜 kie 卜
黄梨 uoŋ 卜 卜 lai 卜
蕹菜 vŋ 卜 卜 ts' ai 卜
金瓢 kin 卜 卜 pu 卜
油麻 iu 卜 卜 mia 卜
姜母 kiũ 卜 卜 m v 卜
菅 kũ 卜
麦豆 ma 卜 卜 tau 卜
棉瓜 mē 卜 卜 kua 卜
粟 ts' yø 卜
姜 kiũ 卜

桔子
菠萝
空心菜
南瓜
芝麻
老姜
芦苇
豌豆
丝瓜
稻谷
生姜

菜栽 ts' ai 卜 卜 tsai 卜
粳麦 mē 卜 卜 ma 卜
菜头 ts' ai 卜 卜 tau 卜
番黍 xũē 卜 卜 ci 卜
米麦 me 卜 卜 ma 卜
粟麦 ts' yø 卜 卜 ma 卜
松柏蕊 s vŋ 卜 卜 pa 卜 卜 lai 卜
日头照 nie 卜 卜 t' au 卜 卜 tsio 卜
桐瓢 t' vŋ 卜 卜 pu 卜
番柿 xũē 卜 卜 k' i 卜
笋菜 s vŋ 卜 卜 ts' ai 卜

> 大麦

菜苗
小麦
萝卜
玉米
松球
向日葵
油桐
西红柿
莴苣

8、人品职业类

依 n vŋ 卜
厝边 ts' y 卜 卜 pē 卜
亲情 ts' iŋ 卜 卜 tsia 卜
新妇团 s vŋ 卜 卜 pu 卜 卜 卜
丈夫团 siŋ 卜 卜 pu 卜 卜 卜
拐𦵏 kuai 卜 卜 k' a 卜
相 siũ 卜

人
邻居
亲戚
童养媳
男孩
跛子
相貌

打粗人 ta 卜 卜 ts' io 卜 卜 n vŋ 卜 体力劳动者
乞食 k' uo 卜 卜 cia 卜
发颠 pue 卜 卜 tē 卜
青盲 ts' ā 卜 卜 mā 卜
耳聋 ŋi 卜 卜 l vŋ 卜
拉哩 la 卜 卜 le 卜

乞丐
疯子
瞎子
聋子
麻脸

9、亲属称谓类

阿爹	a- ta-	祖父，公公，岳父
阿姐	a- tsia-	伯母，母亲，岳母
阿姆	a- mu-	夫之嫂
阿婶	a- cin-	叔母，夫之弟媳
大姨	to- ti-	妻之姐
阿妯	a- mā-	母亲
阿妈	a- ma-	婆婆
阿妈哥	a- mā- k v-	外祖母
姨丈	i- tiū-	襟兄弟，母之姐妹夫

10、身体五官类

面咀	miŋ- tsui-	脸
鼻空	p'e- k' vŋ-	鼻孔
鼻	p'e-	鼻子，鼻涕
耳团	ŋi- tɔ-	耳朵
喙皮	ts' ui- p' ue-	嘴唇
下颏	a- xai-	下巴
喙须	ts' ui- ts' iu-	胡须
目汁	muo- tsa-	眼泪
囍	nū-	涎水
胡蝇屎	xu- sŋ- sai-	雀斑
目珠屎	muo- tsiu- sai-	眼眵
喙齿屎	ts' ui- k' i- sai-	牙垢
肩母头	k i- mɤ- t' au-	肩膀
手盘面	ts' iu- pū- miŋ-	掌背
奶	ni-	乳房，乳水
腹肚	puo- tio-	肚子

11、生老病死类

病困	pā- ŋ-	妊娠反应，害喜
刺水	ts' ia- tsui-	遇冷水感冒
肱滚	ma- kɤŋ-	发烧
畏冷	ue- ts' iŋ-	发冷
出膜	ts' uo- muo-	出麻疹
出花	ts' uo- xua-	出天花
结垢	kie- kau-	口吃

细舅	si- ku-	内弟
姨姨	i- ti-	母之姐妹
阿姪	a- kiŋ-	舅母
阿□	a- to-	姐姐
丈母姐	tiŋ- mu- tsia-	丈母娘
		(第三人称)
侄仔	tie- tsi-	侄儿
外家	ŋia- ka-	娘家

手腿	ts' iu- t' ai-	胳膊
反手	pē- ts' iu-	左手
□手	v- ts' iu-	右手
肢	k' a-	脚
尻穿	k' a- ts' yō-	屁股
卵脬	laŋ- p' a-	阴囊
肢打	k' a- tā-	脚跟
目珠仁	muo- tsiu- liŋ-	眼珠
目脊栋	muo- tsia- t vŋ-	背
膈肢下	ka- si- a-	膈肢窝
鸡角指	ki- kuo- tsai-	食指
白蚁指	pa- ŋia- tsai-	小指
牙槽齿	ŋa- s v- ki-	臼齿

过人	kɤ- nɤ ŋ-	传染人
□	k' a ŋ-	咳嗽
伺团	ts' i- tɔ-	分娩
擎喙	pa- ts' ui-	打呵欠
喷菜	p' ɤ ŋ- ts' ai-	打喷嚏
发散	xuo- sū-	小孩休克，羊痫疯
号眠	xo- miŋ-	打鼾

热痒 *nia-| pui*

痒子

病□ *pā\ |t' o*

麻疯

1 2、饮食穿戴类

素面 *so\ |mē*

线面

细糖 *si\ |t' o*

白砂糖

糍团 *se\ |t*

汤丸

靓饭 *ts' i\ |pū* 隔餐饭, 冷饭

猪豆腐 *tui-| tau\ |xu* 熟猪血

洋熏 *io\ |x* 卷烟

褂团 *kua\ |t* 背心

囫遮 *nū\ |tsa* 围涎

腹腹 *puo\ |puo* 肚兜, 围肚

底裤袈 *te\ |ku\ |kia* 裤衩

乌糖 *u-|t' o* 红糖

米粉 *me\ |x* 粉条儿

疔 *p' ei* 锅巴

1 3、动作心理类

啖 *s* 吮吸

咧 *li* 舔

唾 *tui* 吐

鼻 *p' e* 接吻, 闻

擘 *pa* 撕

剪 *si* 切

倒 *t* 躺, 倒闭 (商店)

遮, □ *tsia-|, ka* 遮, 盖

□ *xia-* 迈, 跨

揽 *la* 搂抱

□ *is' o* 砍

滚 *k* 烫, 沸

食 *cia-* 吃, 喝, 吸, 饮

搦 *mā-* 抓握

过去(轻声) *k\ |k' y(轻声)*

逝世

寿樵 *ciu\ |ts' a*

棺木

汗衫 *xa\ |sā-*

衬衣

便衣 *pi\ |i-*

汉装

鞋鞣 *i\ |lia-*

拖鞋

水鞋 *tsui\ |i*

雨鞋

紧身袄 *ki\ |ci\ |y*

内衣

耳钉 *qi\ |ti*

耳环

煨饭 *xie-| |pū*

焖饭

气 *kui*

气味

贮(饭) *tui* 装(饭), 盛(饭)

生殄 *sā-| p' u*

发霉

味素 *ue\ |sio*

味道

添 (茶、酒) *ti*

斟 (茶、酒)

骑 *k' ia*

拿

擇 *ts' y*

寻找

倚 *k' ia*

站

拿 *na-*

抓捕

斫 *t' au*

解开

跋 *pia-*

跌

玩 *ūē*

开玩笑

盐 *si*

醃渍

咬 *ka*

咬, 嚼

必 *pie-*

裂开

拍 *p' a*

打

搯 *suo-*

鞭打

并 *p' ia*

比, 比喻

讲泛	ɔŋ ɿp' āV	撒谎
没味	moŋ ɿ meV	害羞
忘记	miŋ ɿ kiV	忘记
相拍	soŋ ɿ p' aɿ	打架
洗汤	siŋ ɿ t' oŋ ɿ	洗澡
目赤	muoŋ ɿ ts' iaɿ	嫉妒

通愿	t' ɣ ŋ ɿ uāV	发誓
漏相	lauV ɿ siūV	丢脸
爬起	paŋ ɿ k' iŋ	起床, 起来
相干	soŋ ɿ kaŋV	吵架
谈笑(人)	taŋ ɿ ɿ ciāuV	讥讽
揭旗	kiaŋ ɿ kiŋ	举旗

14、性状形容类

下	kiaV	低
清	tsiŋ ɿ	稀(稠之反)
厚	kauV	厚, 浓
长	t iūV	剩, 多余
模	tēV	坚实, (绑)紧
宿	suoɿ	成熟
白	paŋ ɿ	清白, 干净
缁	sioŋ ɿ	均匀
烈	liaV	快
惹	ŋoŋV	傻
合算	xaŋ ɿ tsūV	便宜
清楚	ts' iŋ ɿ ts' ioŋ	整洁, 俊俏
口渴	ts' uiV ɿ k' oɿ	口渴
生清	ts' āŋ ɿ tsiŋ ɿ	匆忙, 机灵
好角	xɣŋ ɿ kɣɿ	能干(人)
过	kuaŋ ɿ	老(嫩之反)
幼	iuV	细碎, 嫩
盐	ts iāŋ	淡(咸之反)

泛	p' āV	空洞, 不实在
乌	uŋ ɿ	黑(色)
直	tieŋ ɿ	直, 坦率
顽	quaŋ ɿ	顽皮, 顽固
古怪	kuŋ ɿ kuaŋV	奇特, 狡黠
大量	toŋ ɿ lioŋV	度量, 大方
没闲	moŋ ɿ iŋ	没空
熨(天气)	xieŋ ɿ	闷(天气)
缁	iŋ ɿ	紧
得依疼	tieŋ ɿ nɣ ŋ ɿ t' iāV	惹人爱
二百二五	neŋ ɿ paŋ ɿ neŋ ɿ ŋuV	傻里傻气
缠绊	tiɣ ŋ ɿ puaŋV	罗嗦, 麻烦
有三没四	iuŋ ɿ sãŋ ɿ moŋ ɿ seV	不三不四
不七唔八	puoŋ ɿ ts' ieŋ ɿ ɿ ɿ piŋ ɿ	不清不楚

15、指代数量类

许个 xiŋ ʔkiŋ 那个
 你各依 neŋ ʔkaɪ ʔnɣŋ 你们
 蜀兜菜 ɕie-ʔtau-ʔts' aiŋ 一棵菜
 两头猪 loŋŋ ʔt' auŋ ʔtui-ʔ 两口猪
 三板墙 sā-ʔpaŋŋ ʔts' iũŋ 三堵墙
 四牌厝 sieŋ ʔpia-ʔts' yŋ 四座房
 五题歌 ŋuŋ ʔtiŋ ʔkɣ-ʔ 五首歌
 蜀架车 ɕie-ʔkaŋ ʔts' ia-ʔ 一辆车
 斤七五 kɣŋ ʔts' ie-ʔ ʔŋuŋ

一斤七两半

底个(依) teŋ ʔkiŋ (nɣŋŋ) 谁
 蜀抱 ɕie-ʔp' ɣŋŋ 一丛(植物)
 这阶 tsiŋ ʔkai-ʔ 这里

16、副、助、疑问类

唔通(讲) ʋŋ ʔt' ɣŋŋ 别(说)
 唔敢 ʋŋ ʔkãŋ 不敢, 不可, 不能
 兑 tuiŋ 在
 趁 t' iŋŋ 乘(机会), 从(那儿)

许阶 xiŋ ʔkai-ʔ 那里
 两梗 loŋŋ ʔkuãŋ 两根
 何若□ uo-ʔlua-ʔkiŋ 多少?
 六帖药 luo-ʔt' aŋ ʔyø-ʔ 六剂药
 七头鸡 ts' ie-ʔ ʔt' auŋ ʔki-ʔ
 七只鸡
 八板桥 piŋ ʔpaŋŋ ʔkøŋ 八座桥
 九鉢花 kauŋ ʔpiaŋ ʔxua-ʔ 九盆花
 蜀堆尿 ɕie-ʔtyø-ʔnioŋ 一泡尿
 几领(衣裳) kuiŋ ʔl iãŋ

几件(衣裳)

百七 paŋ ʔts' ie-ʔ 一百七十
 十宽个 sa-ʔk' üẽ-ʔkiŋ 十来个

敢讲 kãŋ ʔʋŋ 非常, 很(好)

合拢总 xa-ʔɣŋŋ ʔtsɣŋŋ 总共

罔 mɣŋŋ 随便

隔花疏 kaŋ ʔxua-ʔ ɕy-ʔ 不时地

第三节 句子比较

尤 溪 方 言	普 通 话
饭 食 了 未? pũ- ɸia-lio- ɱue-?	吃过饭吗?
我 去 大 街 茶 簕 买 两 斤。 ɱua- k' y- to- ɸki- ta- ɸnɣ - ɸmi- loŋ- ɸk vŋ- ɸ。	我上街买两斤茶叶。
我 泡 你 平 平 去。 ɱua- ɸp' au- ɸne- ɸpã- ɸpã- ɸk' y- ɸ。	我和你一起去。
天 这 个 凼, 你 领 这 个 t' ẽ- tsie- ɸk v- ɸts' iŋ- , ne- ɸs vŋ- ɸtsie- ɸk v- 少? tsio- ?	天气这么冷, 你穿得 这么少?
姦 呵, 我 后 底 领 敢 讲 显。 mi- a- , ɱua- ɸau- ɸti- ɸs vŋ- kã- ɸɸ- ɸxi vŋ- ɸ。	不少了, 我里面穿得 可多呢。
你 阿 弟 有 在 厝 毛 ? ne- ɸa- te- iu- ɸtui- ɸts' y- mo- ?	你弟弟在家吗?
有 在 呵, 泡 校 长 □ 咧 讲 iu- ɸtui- ɸa- , p' au- ɸxau- ɸtiũ- t v- ɸɣ- ɸɸ- ɸ 话。 ua- ɸ。	在, 同校长在谈话 呢。
伊 两 个 也 固 未 讲 了 啊? i- ɸloŋ- ɸki- ɸia- ku- ɸɱue- ɸɸ- ɸlio- a- ?	他俩还没谈完吗?
也 固 唔 八 长 着 讲 何 若 久 长。 ia- ku- ɸɸ- ɸpa- ɸtiũ- t' ɣ- ɸɸ- ɸuo- la- ɸku- ɸtoŋ- ɸ	还不知道得说多久 呢!

你 阿 爹 今 年 何 若 岁? neŋ ʔa- ta- ka- ʔnē- uo- la- ʔxue- ʔ	你爷爷今年多大年纪? 纪?
敢 是 八 十 九。 kāŋ ʔ ei- ʔ pi- ʔ sa- kau- ʔ。	大概是八十九吧!
许 你 唔 着 给 伊 过 九! xiŋ ʔneŋ ʔ ʔ- ʔ tɣ- ʔ kie- ʔ iŋ kɣ- ʔ kau- ʔ!	那你还得给他祝九呢!
犹 固 勇 呵, 解 ³ 去 作 息! ia- ku- ʔ iɣ ŋ- ʔ a- ʔ, i- ʔ k' y- ʔ tsɣ- ʔ ʔsie- ʔ!	还很硬朗呢, 还会去干活!
我 依 直 透 吼 伊 唔 敢 去 ŋua- ʔ nɣ ŋ- ʔ ʔ tie- ʔ t' au- ʔ xau- ʔ ʔ iŋ ŋ- ʔ kâ- ʔ k' y- 做, ʔ ʔ tsɣ- ʔ,	我们一直劝他别干了,
伊 讲 毛 做 载 唔 去! iŋ ʔ ʔ- ʔ mo- ʔ tsɣ- ʔ tsai- ʔ ʔ ʔ- ʔ k' y- ʔ!	他说不干受不了!
你 孰 呢 等 遑 即 久 正 来? neŋ ʔ sū- ʔ nē- ʔ tiŋ- ʔ kau- ʔ ʔ sie- ʔ ku- ʔ tsia- ʔ le- ʔ?	你怎么这时候才来?
骹 踏 车 坏 的, 故 所 做 晏 k' a- ʔ ta- ʔ ts' ia- ʔ xuai- ʔ tɣ- ʔ, ku- ʔ ʔ sio- ʔ tsɣ- ʔ ū- ʔ 晏。 ū- ʔ。	自行车坏了, 所以弄到这么迟。
阿 弟 睏 去 了。 a- ʔ te- ʔ kɣ ŋ- ʔ k' y- ʔ ʔ lɣ- ʔ。	弟弟睡着了。
坐 的 食 比 筍 的 食 好 蜀 sɣ- ʔ tɣ- ʔ ʔ ia- ʔ pe- ʔ k' ia- ʔ tɣ- ʔ ʔ ia- ʔ xɣ- ʔ ʔ ʔ ie- ʔ □ 团。 pi- ʔ ʔ ʔ。	坐着吃比站着吃好些。

这个解 ⁹ 食其，这个勿会食其。 tsi-kiŋ ɿiŋ ɕia-kiŋ, xiŋ ɿkiŋ ɿmiŋ ɕia-kiŋ。	这个吃得，那个吃不得。
给许本书骑乞我！ kie-ɿxiŋ ɿpūŋ tsy-kiŋ ɿka-ɿquaŋ！	把那一本书拿给我！
你钱给我使去了。 neŋ ɿtsēŋ ɿka-ɿquaŋ ɿsaiŋ ɿk'yŋ ɿlɿŋ。	你的钱被我用了。
考毛及格勿会上班。 k'yŋ ɿmoŋ ɿkie-ɿka-ɿmiŋ ɿɕioŋ ɿpaŋ。	考不及格，升不了级。
伊行□，你行□。 iŋ ɿk'iaŋ ɿŋa-ɿ, neŋ ɿk'iaŋ ɿliuŋ。	他走得慢，你得走快。

第六章 标音举例

谚语：

苋菜爱喷痧，瓮菜爱洗散。
x iŋ ɿts' aiŋ ɿɿŋ ɿpɿŋŋ ɿsa-ɿ, ɿŋŋ ɿts' aiŋ ɿɿŋ ɿsiŋ ɿk' a-ɿ。

（苋菜要中午浇，空心菜要傍晚浇）。

打埕没功夫，猪屎搅火灰。

taŋ ɿts' iŋŋ ɿmoŋ ɿkɿŋŋ xu-ɿ, tui-ɿsaiŋ ɿkioŋ ɿxueŋ ɿxu-ɿ。

百般调料怀值盐 百般生意怀值

pa-ɿ paŋŋ tsioŋ ɿlioŋ ɕiŋ ɿtaŋ ɿsiŋŋ, pa-ɿ paŋŋ ɕiŋŋ iŋ ɕiŋ ɿtaŋ ɿ

埕
ts' iŋŋ。

（怀值：不如；埕：田）

有菜莫食菇有埕莫搭船。

iuŋ ɿts' aiŋ ɿmoŋ ɿɕia-ku-ɿ, iuŋ ɿtɿŋŋ ɿmoŋ ɿta-ɿ ɿsɿŋŋ。

兄弟不和厝底欺厝底不

x iāŋ teŋ ɿpuoŋ ɿxoŋ ɿts' yŋ ɿtiŋ ɿk' i-ɿ, ts' yŋ ɿtiŋ ɿpuoŋ ɿ

e 海眉	ie 急失	ue 怪文	ye 饮荣
u 歌桃	i u 腰药	u y 袜北	y y 缺育
o 多到	io 蕉潮		
v 压夺			
	iu 条烧	ui 饮配	
ai 美死		uai 追帅	yai 水喙
au 都树	iau 流酒		
eo 东风	ieo 雄用		
ae 林店	ive 音政		
a ŋ 南党	ieŋ 廉良	uaŋ 关壮	yaŋ 权言
ē 间清		ue 酸门	yē 圆穿
ê 三郑			
âu 床厂	iũ 象让	ũ 山糠	
ŋ 黄行			
声调 (5 类)			
阴平 ˥ 33 边天	上声 ˨˨˨ 54 暖纸	阴去 ˨˨˨ 41 汉送	
阳平 ˨˨˨ 24 麻时		阳去 ˨˨˨ 21 共近	

eu 条料	iu 收流	ui 饥肥	
oi 坐梅			
aŋ 三山	iaŋ 命轻	uaŋ 反官	
oŋ 魂酸		uoŋ 本权	
eŋ 减办	ieŋ 欠连		
ŋ 唔	iŋ 心新	uŋ 云问	yŋ 恨近
æŋ 网送			yøŋ 粮厂
声调 (七类)			
阴平 ˩ ₂₄ 三风	上声 ˨˨ ₃₅ 水九	阴去 ˨˨ ₅₂ 四菜	阴入 ˩ ₅ 八迫
阳平 ˩˩ ₃₃ 棉风		阳去 ˨˨ ₂₁ 豆胃	阳入 ˩˩ ₃₄ 六石

三、西溪话

声母 (15 个)

p 玻笔	p' 票辟	m 麦苗	t 肚侄	t' 吐听	n 染你	l 林露	ts 祖专
ts' 川迁	s 烧修	k 娇九	k' 欠空	ŋ 业严	x 兴行	o 闰武	
(无 s、ɕ 对立)							

韵母 (32 个)

	i 铁弟	u 湖所	y 雨石
a 马早	ia 蛇谢	ua 瓜辣	
o 糖讲			
o 左桃	io 表粮	uo 王曲	
e 狭北			
e 西鞋	ie 第热	ue 果妹	
ø 初梳	iu 手酒	ui 肺几	
ai 海开		uai 快半	
au 草交	iau 巧绍		
aŋ 含单	iaŋ 正请	uaŋ 番官	
oŋ 怀笕	iŋ 金棉	uŋ 分军	yŋ 团穿
eŋ 心趁	ieŋ 坚员		
oŋ 孙远			yøŋ 伤强

声调 (六类)

阴平 ˩ ₃₃ 开安	上声 ˨˨ ₄₄ 口古	阴去 ˨˨ ₅₄ 唱世	
阳平 ˩˩ ₁₃ 麻平		阳去 ˨˨ ₄₁ 备望	阳入 ˩˩ ₃₄ 七桌

四、汤川话

声母 (18 个)

p 表别	p' 票偏	m 门目	f 花粉	v 我完	t 传长
------	-------	------	------	------	------

t'天超	n年你	l卵笠	ts组全	ts'川崇	θ烧素
ɕ肃刷	k娇极	k'跷丘	ŋ严凝	h坏头	o热腰

韵母 (3 4 个)

u去困	i鸡天	u五旧
a家花	ia社外	ua瓜夸
ɤ雷桥	iɤ条烧	uɤ布过
ɛ十力	ie接药	
e洗火		ue皮倍
o骨夺	io缺欲	
o保破		uo活国
ai菜戒		uai半快
au糟头	iau巧潮	
əu水猪	iu收柱	
ei地死		
aŋ三青	iaŋ正情	uaŋ官光
eŋ东云	ieŋ金连	ueŋ粉温
oŋ郎讲	ioŋ上粮	
ɔ怀	iŋ林灵	

声调 (6 类)

阴平 ˥ ₄₄ 三鸡	阴上 ˨˨˨ ₂₁ 九鼠	阴去 ˥˥ ₅₃ 四店	阴入 ˥˥ ₅ 七北
阳平 ˨˨˨ ₁₃ 牛河		阳去 ˥˥ ₄₁ 柿地	

五、中仙话

声母 (1 3 个)

p布饭	p'破劈	m母摸	t摘茶	t'退铁	n奴你
l林六	tθ'紫争	tθ'清厂	θ色苏	tʃ专族	tʃ'刺千
ʃ十帅	k菇姜	k'欠巧	ŋ鹅芽	h合横	o有沃

韵母 (4 3 个)

i资思	i支鸡	u故旧	y鼠鱼
a爬饱	ia车谢	ua花我	
ɛ三晴	ie惊鼎	ue横	
e米鞋	ie急热	ue火灰	
o左百	io缺欲		
o歌桌	io条烧		
o螺主	iu酒丑		
ai盖雷		uai怪块	

au草豆	iau掉了		
ou收手	iou油		
oi水猪			
ei四利			
aŋ含南		uaŋ半官	
eŋ糠店	ieŋ痒前	ueŋ黄犬	
oŋ当降	ioŋ良张	uoŋ王往	
oŋ风穷	ioŋ胸雄		
œŋ酸困			y œŋ园员
ɔ怀	iŋ今星	uŋ云远	yŋ斤春
声调(7类)			
阳平 ˩ ₃₃ 风鸡	上声 ˨˨˨ ₂₁₃ 胆水	阴去 ˨˨˨ ₄₅ 肺鸭	阴入 ˩ ₅ 北各
阳平 ˩ ₁₂ 零肠		阳去 ˩ ₃₁ 蚁豆	阳入 ˩ ₂₃ 六直

六、街面话

声母(17个)

p半白	p'拍猪	m棉面	t刀竹	t'塔抽	n娘南
l六犛	ts左庄	ts'菜床	s沙衫	k九旧	k'客倚
ŋ五银	g我	h风海	b万米	o鸭王	

韵母(48个)

u鱼紫	i衣死	u湖旧
	i [?] 铁一	u [?] 唻
a家百	ia写社	ua瓜我
a [?] 蜡麦	ia [?] 额食	ua [?] 割阔
o果免		
o河刀	io烧票	
o [?] 作桌	io [?] 石箸	
e一七		ue倍雪
e [?] 白客		ue [?] 笠月
ɣ妹飞		
ɣ [?] 说月		
ai台菜		uai歪怪
au包交	iau跳柱	

an南雁

ak十六

on东春

ok谷出

en银巾

an饭卵

an三青

iu秋收

ian添电

iak热

ion上凶

iok约足

in水身

ik息直

ian正兄

in千钱

iun香上

ui水梯

uan惯全

uak发罚

uan山寒

uin前门

声调 (7类)

阴平 ˩ 33 瓜鸡

上声 ˨˨˨ 55 九胆

阴去 ˨˨˨ 31 免肺

阴入 ˨˨˨ 5 北骨

阳平 ˩ 24 头肠

阳去 ˨˨˨ 31 蚊胃

阳入 ˩ 3 六月

(阴去连续变上声, 阳去连续变阴平)

第二节 常用词说法比较举例

(列表见下页)

词 语	尤溪（城关）话	西 滨 话	洋 中 话
太阳	日头 nie- t' au	ne- t' au	ni [?] - t' au
房子	厝 ts' y	ts' y	ts' yə
瓷	盂 xai	xai	xai
藏	囤 h ɔ	k' ɔ	k' ɔ
怕	惊 kiā	kia	kia
高	悬 kūē	kuai	ke
凶	恶 uo	a	ɔ?
锋利	利 le	li	li
吃午饭	食昼 cia- tau	gie- tau	ɕia [?] - tau
赶集	搭墟 ta- xy	ta- xy	ta [?] - xy
乘凉	发凉 pue- niū	pue- lio	Pui- lyə
吃早饭	食饭 cia- pū	gie- pu	ɕia [?] - puo
筷子	饭箸 pū- tui	pu - ty	puo - ty
桌子	桌床 tɕ- t' oŋ	to - ts' ɔ	tso - ts' o
厕所	屎坑 sai- kã	sai- k' a	sai- ka
怀孕	有团 iu- ɔ	iu- ky	u- kyə
钞票	票 p' io	p' io	p' io
牙刷	喙齿刷 s' ui- ki- suo	ts' ui- ki- sa	ts' ui- ki- so [?]
蜜蜂	糖蜂 t' oŋ- p' ɣ	t' ɔ- p' o	t' ɔ- p' u
肥皂	胰皂 i- tsɣ	i- tso	i- tsɔ
公鸡	鸡角 ki- kuo	ki- ka	kie- koe [?]
鸟儿	隻团 tsia- ɔ	爪团 tsio- ky	爪 tseu
饿	枵 iau	饥 kui	kui
问	勘 k' a	问 mu	mu
糯米	酒米 tsiu- me	tsiu- mi	tsiu- mi

汤 川 话	中 仙 话	池 田 话	街 面 话
ne t' au	ni t' au	nie t' o	lik t' au
ts' e	ts' y	tʃ' y	ts' u
hai	hai	hui	hui
k' o ŋ	k' e ŋ	k' ū	k' ɔ
kia ŋ	kie	kē	kiā
kuai	kuen	kūē	ku i
ɔ	ɔ	uɣ	ɔk
lei	lei	lai	lue
sia tau	sia tau	sia to	tsia [?] tau
ta hu	ta hy	ta hy	ta hu
pue lion	pue liəŋ	pue niū	pue [?] niū
sia pəu	sia pu ŋ	sia puē	tsiā [?] p ɔ
pəu tau	Pu ŋ toi	puē ty	p ɔ tu
tso ts' o ŋ	to tθ' e ŋ	tu ts' āu	to [?] ts' ŋ
θai k' a ŋ	θai kē	se k' ē	sai k' ā
u ku	i ɔu k e ŋ	iau kiū	u kiā
p' iɣ	p' ieu	p' iu	p' io
ts' əu ki sie	tʃ' ø k' i sie	tʃ' yai k' i so	ts' ui k' i sue [?]
t' o ŋ p' o ŋ	t' e ŋ p' o ŋ	t' āu p' əa	t' o ŋ p' a ŋ
i tso	蜡 la	la	la [?]
ki kɔ	ki kɔ	鸡公 ki kwe	kue ko ŋ
隻围 tsia ku	tʃia k e ŋ	tʃia kē	爪围 tsiau kiā
kəu	枵 iau	饥 kuai	枵 iau
勘 k' a ŋ	k' a	k' a ŋ	问 m ɔ
tsiu mei	tsiu mei	秣米 yɣ mai	tsok bi

今天	今旦 kã- nũ\	今日 keŋ- ne\	今旦 kiŋ- naŋ\
银元	大银 to\ ŋ ɣ ŋ \	大番 tua\ xuaŋ-	tai\ xuaŋ-
茄子	茄 kØ\	紫菜 tse- ts' ai\	tsie\ ts' ai\
拥挤	劫 k' i\	夹 ŋe\	劫 k' e ² \
肉	肱 ma\	肉 na\	ny ² \
干活	做事事 tsɿ\ tai\ se\	tso\ tai\ tsi\	做事 tsə\ tai\
打雷	响雷公 x iũ\ lai\ k ɣ ŋ -	xio\ lai\ koŋ-	pyəŋ\ lai\ koŋ\
热水	滾水 k ɣ ŋ \ tsui\	汤 t' ɔ- , 热水 ie\ tsui\	汤 t' ɔŋ-
开水	(白)茶(pa-)ta\	开水 k'ai- tsui\	滚汤 kuŋ- t' ɔŋ\
东西	物 mue\	乜 no\	nɔ ² \
傍晚	暗边 aŋ\ pē-	暗午尾 aŋ\ ŋ \ me\	暗工尾 aŋ\ ŋ y\ mui\
晚上	冥昏 mā\ xĩ-	暗间头 aŋ\ kiŋ- t' au\	暗工头 aŋ\ ŋ y\ t' au\
稻草	稈 kū\	kue\	kaŋ-
大前天	昨昨日 so- so- nie\	大昨日 tua\ so\ ne\	tai\ so ² \ ni ² \
大后天	后后日 au\ au\ nie\	大后日 tua\ au\ ne\	tai\ au\ ni ² \
怎么(做)	孰呢 sũ- ne\	甚呢 seŋ\ ni\	ɕiŋ- nie\
上面	上的 ɕioŋ\ ti\	上头 ɕio\ t' au\	上边 cyəŋ\ pɛŋ-
多少	何拉其 uo- la- ki\	若何 nio- ua\	ni ² \ ŋ uai\
父亲	阿爸 a- pa\	娘爸 nio\ pa\	noŋ- pa\
母亲	阿姐 a- tsia\	娘奶 nio\ ne\	noŋ- ne\
小孩	囡囡 nia\ ɔ\	nia\ k ɣ ŋ \	囡子 k ɣ ŋ \ tsi\
女儿	阿使 a- sai\	查某团 tsa- mu\ k ɣ ŋ \	诸娘团 tsy\ nyəŋ- k ɣ ŋ \
身体	完身 ue\ ɕiŋ-	uŋ\ ɕiŋ-	身体 ɕiŋ- t' e\
猪油	膏 lio\	猪油 ty- iu\	ty- iu\
辣椒	辣椒 lo- tsio-	lua- tsio-	番椒 xuaŋ- tsieu\
衣兜	帕帕 p' a\ p' a\	p' a\ p' a\	偏袋 p' eŋ- toi\
锅盖	鼎片 tiē- p' ē\	tiaŋ- p' iŋ\	tiaŋ- p' ieŋ\

keŋ naŋ	今日 kiŋ ne	今旦 ka n ē	今旦日 kiā lik
to feŋ	大银 tɔ ŋ y ŋ	tua ŋ y ē	tua ŋ y ŋ
茄 kɤ	kō	kiu	kio
k' e	k' e	ŋ i	劓 k' ue ?
肱 ma	ma	ma	ba ?
tso tai	作息 tso se	tsɿ sie	tso ? sik
雷公响 lai keŋ	叫雷 kiol ai	响雷公 hiū lui	起雷公 k' i lui
gioŋ		kve	koŋ
t' oŋ	沸水 pue soi	滾水 kue tsyai	烧水 sio tsui
茶 ta	ta	开水 k' e tsyai	滾水 koŋ tsui
no	物毛 mue niau	物事 mue tai	物件 mɔ ? kiā
卜到暗 puo to aŋ	卜暗 pɔ aŋ	暗边 aŋ pē	卜暗 bo ? aŋ
冥昏头 maŋ muɤ	冥头 mɛ t' au	冥昏 mai hī	mā h ī
t' au			
kəu	kɔŋ	禾秆 ui kū	□秆 la kuā
to so ne	落昨日 lo so ni	逊昨日 sɛɔ tsɿ	soŋ tso ? lik
to au ne	落后日 lo au ni	天后日 tua au	宸后日 loŋ au
		nie	lik
孰呢 so nei	θɔ ni	呢生 nē s ē	怎呢 tsai nī
上头 gioŋ t' au	上底 sien te	sāu ti	顶面 tiŋ biŋ
ne va	niu ua	何其 ua ki	若其 loa ke
依爸 i pa	i pa	阿爸 e pa	老爸 lau pe
依姐 i tsia	i tsia	阿娘 e niū	老母 lau bu
囡囡 nia ku	nia kœŋ	nē kē	团团 kiŋ kiā
诸母团 tsie muɤ	tsio mu kœŋ	阿使 a se	查姥团 tsa bɔ
km			kiā
完身 veu ŋ iŋ	身己 siŋ k' i	完身 uē siŋ	身躯 siŋ k' u
teu iu	肱油 ma iɔu	稀油 huai iau	猪油 tu iu
faŋ tsiɤ	辣椒 lo tsio	麻椒 ma tsiu	辣椒 lua ? tsio
p' iŋ tɤ	袄袋 o tɔ	偏袋 piŋ tue	襖团 lak kiā
鼎面 tiaŋ miŋ	tie miŋ	鼎𩪦 tē kaŋ	鼎盖 tiā kua

麻雀	青盲隻tsā- mā- tsia-	麻雀哩ma- tsia- lai-	隻爪tsia? - tseu-
玩儿	客调 k' a- t' io-	k' a- tio-	k' a- tieu-
丢失	搞落 kau- ly-	搞 kau-	kau- ka- lau-
追	逐 tuo-	搵 soŋ-	soŋ-
知道	晓得 xio- ty-	gio- te-	□白 ε- pe?-
美	生好 saŋ- xɿ-	平直 paŋ- te-	paŋ- ti?-
丑	生夕 saŋ- ti-	歹看 ti- k' ue-	生得呆saŋ- li?- ŋai-
干净	清楚 ts' iŋ- ts' io-	ts' eŋ- ts' u-	清气 ts' iŋ- k' i-
懒	憊 tā-	懒 laŋ-	定 tiaŋ-
稠(指粥)	吸 kuo-	ka-	ky?-
很坏	敢讲呆kā- ŋ- ŋai-	阿百呆 a- pa- ŋai-	野呆 ia- ŋai-
去过	去着 k' y- t' ø-	k' y- t' y-	去过 k' ε- kyø-
你告诉他	汝给伊讲 ne- kie- i- ŋ-	汝讲伊听 ny- k- i- t' ia-	ny- k- i- t' iaŋ-
再说一遍	再讲蜀透 tsai- ŋ- gie- t' au-	再讲蜀透 tsai- k- gie- t' au-	再讲蜀透 tsai- k- gi?- puaŋ-
拿得动吗?	骑得起勿会 k' ia- ty- k' i- mi-	会勿会驮得起 e- me- to- le- k' i-	会驮得起勿会 e- to- te- k' i- ma-
我说不过他	我讲怀过伊 ŋua- ŋ- ŋ- kɿ- i-	我勿会讲伊过 ua- me- k- i- ko-	我讲伊勿会过 uai- k- i- me- k uo-

米隻团 mei tsia kw	青盲隻 ts' e me tsia	□□哩 mee pie li	栗爪团 ts' ik tsiau kiā
k' a t' i	K' a t' io	嬉 hy	行 t' ik t' o
搞地 kau te	搞掉 kau tiau	搞了 kio le	落去 lak k' w
逐 tɔ	ti	tie	赶 kuā
晓得 si le	戔 tsai	戔 tse , 晓 hio	戔影 tsai iā
好瞢 ho e	成物 sia mue	倩 t' ya	水 sui , 倩 ts' ua
生歹 θa te	惊死 kie θei	赧 na	凶 hio
ts' i k' i	汰 t' a	清气 ts' we k' i	ts' i k' i
憚 ti	tie	憊 lua	贫憚 pi tuā
ko	模 te	眠 ky , □ nu	拷 k' o , 吸 kak
真呆 tsin ai	实在呆 jie tθai ai	很鄙 hie p' e	野鄙 iā p' ai
k' w ku	去着 k' y t' o	去过 k' y kw	去咧 k' w l
汝搭伊讲 nau te i kon	汝对伊讲 noi tθ i ken	汝教伊讲 nai kia i kũ	汝共伊说 i w ken i s
介讲蜀透 kai kon sie t' au	再讲蜀透 tθai ken sie t' au	□讲蜀遍 ā kũ sie p	□说蜀遍 a s ? tsi pian
骑得起吗 k' ia le k' i ma	骑得起勿 k' ia te k' i me	骑得起吗 k' ia tie k' i ma	会骑得起勿 e k' ia l ? k' i bue
我讲不过伊 va kon θ ku i	我讲伊怀过 ua ken i θ ko	我讲不过伊 ŋ ua kũ θ kw i	我说勿过伊 gua s ? bue ko i

附录:

尤溪县通行俗字

俗字	读 音	释 义	俗字	读 音	释 义
𡗗	k'ia┒	田埂通水缺口	𡗗	mi┒	不会
枋	pɤŋ┒	厚板料	𡗗	kia┒	低
笊	lia┒	竹篾编织的圆形平面晒器	有	tē┒	结实
𡗗	k'ia┒	徒	有	pā┒	不结实
垵	ŋiŋ┒	田埂	肱	ma┒	肉
糲	ts'i┒	糯米磨成的米粉	脊	lɤŋ┒	山脊
𡗗	hŋ┒	大木桶			

尤溪县异读的地名

梅仙乡 <u>玉</u> 石村tuo┒ (ŋuo┒)	梅仙乡 <u>乾</u> 美村kō┒ (k'ieŋ┒)
中仙乡 <u>玉</u> 溪村la┒ (ŋuo┒)	坂面乡大 <u>乾</u> 村kō┒ (k'ieŋ┒)
溪尾乡秀 <u>峒</u> 村sio┒ ɿkio┒ (siu┒ ɿkɤ┒)	汤川乡 <u>渭</u> 洋村ŋy┒ (ue┒)
台溪乡 <u>玉</u> 润村la┒ kuē┒ (ŋuo┒ kaŋ┒)	西滨乡厚 <u>泽</u> 村t' a┒ (tsa┒)
团结乡北 <u>宅</u> 村t' a┒ (tsa┒)	梅仙乡通 <u>演</u> 村ŋĩ┒ (ieŋ┒)

注: 加点为地名异读字, 括号内注音为方言原读音。